

# SE CANTO, QUE CANTO

## Version langue d' Occitane

Debaat ma fenestro  
A un aouselou,  
Touto la ney canto  
Canto pas per your.

### **REFRAIN**

**Se canto, que canto  
Canto pas per you,  
Canto per ma mio  
Qu' es allen de you.**

Aquellos montagnos  
Que tan hautos soun  
M' empachon de veyre  
Mes amours oun soun.

### **REFRAIN**

Bassas-bous montagnos  
Planos aoussas-bous  
Per que posqui bere  
Mes amours oun soun.

### **REFRAIN**

Aquellos montagnos  
Tant s' abacharan  
Et mes amourettos  
Se rapprocharan

### **REFRAIN**

**Se canto, que canto  
Canto pas per you,  
Canto per ma mio  
Qu' es allen de you.**

## Version Française

Dessous ma fenêtre  
Y' a un oiselet  
Toute la nuit chante,  
Chante sa chanson.

### **REFRAIN**

**S' il chante, qu' il chante  
Ce n' est pas pour moi  
Mais c' est pour ma mie  
qui est loin de moi.**

Ces fières montagnes,  
A mes yeux navrés,  
Cachent de ma mie  
Les traits bien-aimés.

### **REFRAIN**

Baissez-vous montagnes,  
Plaines haussez-vous,  
Que mes yeux s' en aillent  
Où sont mes amours.

### **REFRAIN**

Les chères montagnes  
Tant s' abaisseront,  
Qu' à la fin de ma mie  
Mes yeux reverront.

### **REFRAIN**

**S' il chante, qu' il chante  
Ce n' est pas pour moi,  
Mais c' est pour ma mie  
Qui est loin de moi.**